

**Berufssprache Deutsch
für Jugendliche in Ausbildung**



kombinierter Leistungsnachweis

sprachliches
Lernen

kombinierte
Leistungs-
nachweise

fachliches
Lernen

Grundlegende Informationen zum kombinierten Leistungsnachweis

Beruf	Industriemechaniker/Industriemechanikerin
Jahrgangsstufe	10
Fächer	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fertigungstechnik ▪ Deutsch
Lernfeld	Fertigen von Bauelementen mit handgeführten Werkzeugen
Kompetenzbereich	Schreiben
Thema	Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Gewindeherstellung

Welche fachliche(n) Kompetenz(en) werden geprüft?

Kernkompetenz des Lernfeldes:

„Die Schülerinnen und Schüler **bereiten das Fertigen von berufstypischen Bauelementen mit handgeführten Werkzeugen vor**. Dazu werten sie Anordnungspläne und einfache technische Zeichnungen aus. Sie erstellen und ändern Teilzeichnungen sowie Skizzen für Bauelemente von Funktionseinheiten und einfachen Baugruppen. Stücklisten und Arbeitspläne werden auch mit Hilfe von Anwendungsprogrammen erarbeitet und ergänzt. **Auf der Basis der theoretischen Grundlagen der anzuwendenden Technologien planen sie die Arbeitsschritte mit den erforderlichen Werkzeugen, Werkstoffen, Halbzeugen und Hilfsmitteln**. Sie bestimmen die notwendigen technologischen Daten und führen die erforderlichen Berechnungen durch. Die Schülerinnen und Schüler wählen geeignete Prüfmittel aus, wenden diese an und erstellen die entsprechenden Prüfprotokolle. In Versuchen werden ausgewählte Arbeitsschritte erprobt, die Arbeitsergebnisse bewertet und die Fertigungskosten überschlägig ermittelt. Die Schülerinnen und Schüler dokumentieren und präsentieren die Arbeitsergebnisse insbesondere unter Verwendung digitaler Medien. Sie beachten die Bestimmungen des Arbeits- und des Umweltschutzes und berücksichtigen die Bestimmungen des Urheberrechts.

Lehrplan in URL:

https://www.isb.bayern.de/fileadmin/user_upload/Berufliche_Schulen/Berufsschule/Lehrplan/bs_lpr_dbfh_industriemechaniker.pdf

Welche sprachlich-kommunikative(n) Kompetenz(en) werden geprüft?

Sprachlich-kommunikative Kernkompetenzen:

Die Schülerinnen und Schüler

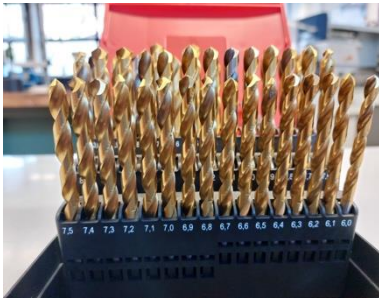
- notieren übersichtlich die Aufgabenverteilung sowie die Vorgehensweise für nachfolgende Arbeitsphasen.
- informieren adressatengerecht, indem sie berufsrelevante Prozesse und bildliche Darstellungen beschreiben.
- wenden die Grundregeln der Rechtschreibung und Zeichensetzung in eigenen Texten sicher an.
- festigen orthografische und grammatikalische Normen und kontrollieren deren Einhaltung.
- achten auf eine der beruflichen Situationen entsprechende Wortwahl und einen angemessenen Stil.

- verfassen berufsbezogene informierende Texte (Vorgangsbeschreibung) formal richtig.

Lehrplan in URL:

https://www.isb.bayern.de/fileadmin/user_upload/Berufliche_Schulen/Berufsschule/Fachlehrplan/lehrplan_d_bs_genehmigt_07.2016.pdf

Ihnen stehen folgende Werkzeuge und Ihr Tabellenbuch zur Verfügung:



Ihre neue Kollegin Susanne hat den Auftrag, ein M8-Gewinde manuell zu fertigen.

Erklären Sie Ihrer Kollegin Susanne, was sie Schritt für Schritt zu tun hat. Dazu zählt auch die Auswahl der passenden Werkzeuge.

Formulieren Sie die einzelnen Schritte als Aufforderung. Verfassen Sie eine schriftliche Anleitung für Ihre Kollegin Susanne im Imperativ.

Vorbereitung für den kombinierten Leistungsnachweis

Folgende Methoden können vorbereitend eingesetzt werden:

- **Methodensammlung *Schreiben*** mit gestuften Hilfen in URL: https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/fileadmin/user_upload/BSD/Uploads_BSD_und_BV/BSD_Methodensammlungen/BSD_Methoden_SCHREIBEN_mit_gestufte_Hilfen.pdf

Geplantes Schreiben

Exposé-Schreiben

Modellieren: So gehe ich vor!

Digitale Schreibkonferenz mit ZUMpad

Textplanungskonferenz

- **Schreibfahrplan** in URL: https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/fileadmin/user_upload/BSD/Uploads_BSD_und_BV/BSD_Berufsausbildung/1_berufsueb_ergreifend/Fahrplaene_fuer_Fachklassen/FK_Schreibfahrplan_EndV.pdf

- **Buddy Book *Schreiben*** in URL: https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/fileadmin/user_upload/BSD/Uploads_BSD_und_BV/BSD_Berufsausbildung/1_berufsueb_ergreifend/FK_BuddyBook_Schreiben_EndV.pdf

- Handreichung ***Integrierte Grammatik - Umsetzung des Lernkompetenzbereichs Sprache und Sprachgebrauch untersuchen auch mit digitalen Lehr- und Lernelementen*** (in veränderbarer Form) in URL: https://www.berufssprache-deutsch.bayern.de/fileadmin/user_upload/BSD/Uploads_BSD_und_BV/BSD_integrierte_Grammatik/BSD_Grammatikskript_20_09_2023-EndV.docx

Imperativ (S. 35f)

Folgende Kompetenzen sind für den kombinierten Leistungsnachweis im Bereich *Deutsch* anzubahnen:

- Satzart: Aufforderungssatz
- Verbform: Imperativ
- Textart: Vorgangsbeschreibung (v. a. sachlogische Wiedergabe der fachlichen Inhalte, Chronologie, Fokussierung auf wesentliche Arbeitsschritte, Struktur durch Einleitung, Hauptteil und Schluss)
- Adressatenorientierung: Fachwortschatz (Adressat: Arbeitskollege)

Kombinierter Leistungsnachweis

Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Gewindeherstellung



Der nachfolgende kombinierte Leistungsnachweis enthält sowohl fachliche als auch sprachliche Aufgaben.

Sie erhalten dementsprechend

- eine fachliche Note im Unterrichtsfach *Fertigungstechnik* (**fachlich**) und
- eine Deutschnote (**sprachlich**).

Ihnen stehen folgende Werkzeuge und Ihr Tabellenbuch zur Verfügung:



Ihre neue Kollegin Susanne hat den Auftrag, ein M8-Gewinde manuell zu fertigen.

Erklären Sie Ihrer Kollegin Susanne, was sie Schritt für Schritt zu tun hat. Dazu zählt auch die Auswahl der passenden Werkzeuge.

Formulieren Sie die einzelnen Schritte als Aufforderung. Verfassen Sie eine schriftliche Anleitung für Ihre Kollegin Susanne im Imperativ.

Fachnote: 17 BE

Deutschnote: 15 BE

sprachliches
Lernen

kombinierte
Leistungs-
nachweise

fachliches
Lernen

Fachlicher Anteil	Fachnote: 17 BE														
Sprachlicher Anteil	Deutschnote: 14 BE														
Art des Leistungsnachweises	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fachnote: mündlicher Leistungsnachweis ▪ Deutschnote: mündlicher Leistungsnachweis 														
Notenschlüssel fachlich	<p>Erreichbare BE: 17</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>BE (FU)</th> <th>Note</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>17 – 16</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>15 – 14</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>13 – 11</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>10 – 9</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>8 – 5</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>4 – 0</td> <td>6</td> </tr> </tbody> </table>	BE (FU)	Note	17 – 16	1	15 – 14	2	13 – 11	3	10 – 9	4	8 – 5	5	4 – 0	6
BE (FU)	Note														
17 – 16	1														
15 – 14	2														
13 – 11	3														
10 – 9	4														
8 – 5	5														
4 – 0	6														
Notenschlüssel sprachlich	<p>Erreichbare BE: 14</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>BE (DU)</th> <th>Note</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>14 – 13</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>12 – 11</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>10 – 9</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>8 – 7</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>6 – 5</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>4 – 0</td> <td>6</td> </tr> </tbody> </table>	BE (DU)	Note	14 – 13	1	12 – 11	2	10 – 9	3	8 – 7	4	6 – 5	5	4 – 0	6
BE (DU)	Note														
14 – 13	1														
12 – 11	2														
10 – 9	3														
8 – 7	4														
6 – 5	5														
4 – 0	6														

Hallo Susanne, wir fertigen heute ein M8-Gewinde. *Anrede und Zielsatz 1 BE/sprachlich*

Lege dir vor Arbeitsbeginn die Werkzeuge zurecht: Vorschneider, Mittelschneider, Fertigschneider, Windeisen, Handsenker, Bohrer und Schneidöl. *je Werkzeug 0,5 BE 3 BE/fachlich*

Für die Kernlochbohrung benötigst du einen Bohrer mit Durchmesser 6,8 mm. *2 BE/fachlich*

So gehst du schrittweise bei der Fertigung vor: *Einleitung der Vorgangsbeschreibung mit Abgrenzung zum Hauptteil 2 BE/sprachlich*

- Reiße mit einer Reißnadel den Mittelpunkt der Kernlochbohrung an.
- Lege mit einem Hammer und einem Körner den Zentrierpunkt für die Bohrung fest.
- Fertige die Kernbohrung mit einem 6,8 mm Bohrer an.
- Senke die Bohrung mit dem Handsenker an, damit der Gewindeschneider besser geführt werden kann.
- Verwende den Vorschneider und schneide das Gewinde vor.
- Drehe das Windeisen um 360° vor- und jeweils um 180° zurück.
- Achte darauf, dass du vor Beginn des Schneidevorgangs Öl zur Schmierung und Kühlung aufbringst.
- Verwende nun den Gewindemittelschneider.
- Schneide mit dem Fertigschneider das Gewinde auf Maß.
- Überprüfe abschließend das Gewinde mit einem Gewindelehrdorn.

Aufforderung (Imperativ) 4 BE/sprachlich

Reihenfolge 3 BE/fachlich

Inhalt 9 BE/fachlich

Bitte verlasse deinen Arbeitsplatz sauber und lege wieder alle Werkzeuge an ihren Platz zurück. *Schlussformulierung 2 BE/sprachlich*

Sprachrichtigkeit (Rechtschreibung, Zeichensetzung, Grammatik, Satzbau) und Ausdruck (Adressatenorientierung, sachlicher Schreibstil, Fachsprache) 5 BE/sprachlich